Նամակ կամ որ եւ է գրութիւն պէտք է ուղղել
ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԹԵՐԹԻ
ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ
ՊՈԼԻՍ, Ղալաթիա, Քամամճօ փողոց թիւ 8

Les Annonces sont reçues
à la Direction du Journal "ARÉVELK"
Galata, Constantinople

20 ՓԱՐԱ 20

ԱՐԵՒԵԼՔ

ՕՐԱԹԵՐԹ

ԱԶԳԱՅԻՆ. ԳՐԱԿԱՆ եւ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Պոլսոյ եւ գաւառներու համար	տարեկան	140	ղր.
» » »	վեցամսեայ	70	»
» » »	եռամսեայ	40	»
Օտար երկիրներու համար	տարեկան	40	Ֆր.
» » »	վեցամսեայ	20	»

Դրամի փոխարէն փոստայի փուլ կ'ընդունուի, 115 դրուշի փուլը 100 դրուշի համեմատ:
Ցեղական Թղթատարի ծախքը բաժանորդաց կը վերաբերի

Ծանուցմանց համար պէտք է դիմել ուղղակի Խմբագրատան:

20 ՓԱՐԱ 20

ԱՋ ՈՒ ՁԱԽ

ԴՊՐՈՑՆ ՈՒ ԵԿԵՂԵՑԻՆ

Մայր Եկեղեցւոյ նորոգութենէն վերջ, արամադրականն հետեւութիւնն մը պէտք է ունենար նաեւ Մայր վարժարանին նորոգութիւնը։ Այնտեղ՝ Պատրիարքարանի շրջանակին մէջ, երկու հաստատութիւններ հաւասարապէս խարխուլ ու ողորմուկ վիճակ մը ունէին։ Մէկուն նորոգուելովը ո՛չ աւելի տխուր կը դառնէր միւսին հնութիւնն ու վերաշինութեան պէտքը։ Ամբաստաններու բարերարութիւնը կրնար թերի մնալ ուրեմն, եթէ նորոգուած եկեղեցիին քով՝ դպրոցը շարունակէր յարատեւել իր արդի խղճալի երեւոյթով։

Դպրոց ու եկեղեցի՝ իրարմէ անբաժան հաստատութիւններ են մեր ժողովուրդին համար։ Իր աչքին՝ մէկն ու միւսը առանձնապէս գոյութեան իրաւունք չունին։ Հինէն ի վեր՝ ամէն եկեղեցւոյ կից կառուցուած է նաեւ վարժարան մը, եւ այդ կերպով՝ սերտ կապ մը անքակտելի կապ հաստատուած է կրօնքին եւ ուսուցման միջեւ։ Անոնք իրարմով լեցուած են, եւ փոխադարձաբար իրարու թերին լեցուցած։ Բարերարներու կտակներն ալ ընդհանրապէս այդ ըմբռնումով պատրաստուած են, եկեղեցին ու դպրոցը գրեթէ միշտ հաւասար չափով ու քանակութեամբ նպաստաւորուած են։

Այս տեսակէտով՝ անտեղեկալ մը չէ. դու Ս. Պատրիարքին կիրակի օրուան յայտարարութիւնը, թէ մօտ ատենէն, — պահպանաբար յաջորդ օրերուն, — պիտի կատարուի նաեւ Մայր վարժարանին նորոգութիւնը։ Ն. Սրբազնութիւնը չըսաւ թէ ո՛վ է այդ նորոգութիւնը կատարող բարերարը, բայց վերջնապէս տրիկս նշանակութիւն չունի։ Կրնայ Ամբաստաններէն մէկն ըլլալ նորէն, — ինչպէս կ'ենթադրուի, — եւ կամ ուրիշ ո եւ է ընտանիքի մը անդամը։ Բուն նշանակութեան արժանի պարագան ան է որ եկեղեցիէն անմիջապէս վերջ իսկոյն ուշադրութիւն կը դարձուի նաեւ դպրոցին։ Պէտքերէն մէկուն գոհացուելէն վերջ կը մտածուի նաեւ գոցել միւսը։ Միշտ նոյն աւանդական ըմբռնումն է որ կը յայտնուի այս անգամ ալ. — Դպրոցն ու եկեղեցին հաւասար իրարու, կա՛մ երկուքը մէկ՝ եւ կամ բնաւ։

* * *

Պէտք չէ մոռնալ սակայն որ ամէն ժողովուրդ, ո՛րչափ ալ աւանդապահ ըլլայ, չի կրնար անթերի ներդաշնակութեան մը մէջ մնալ իր աւանդութեանց հետ։

Այսպէս՝ կը պատահի երբեմն որ տեղ տեղ այդ երկու հաստատութիւններէն մէկն ու միւսը աւելի նշանակութիւն գտնեն եւ փոխանակ իրար ամբողջացնելու՝ իրարու վնասեն։ Խորհրդի Պոլսոյ վարդապետը որ ամբողջ քաղաքդ դար եւ աւելի դպրոցները աննախնթաց ըրաւ՝ մի միայն եկեղեցին պայծառացընելու համար, պատահական անօրինակ բան մը չէ մեր մէջ։ Թաղական զաւակները, նոյն իսկ այսօր՝ Պոլսոյ մէջ՝ Թաղեր կան որոնք առաւելապէս եկեղեցւոյ շահերուն, ներկերուն, զարդարանքներուն եւ հանդիսաւորութեան հոգ կը տանին՝ քան դպրոցին բարեկարգութեան ու բարգաւաճման։ Եթէ շատ անգամ՝ դպրոցները որդւոց չեն տար, անշուշտ պատճառներէն մէկն ալ ան է։ Տարիները կ'անցնին, դպրոցը կը յարատեւէ, բայց Թաղականը ո՛չ պէտք կ'զգայ յաւելման խնդիր բանալ, ո՛չ ալ դպրոցին բարելաւման մասին միտքը չարչարելու

(Շարունակելի)

ՆՈՐՈՅԹԻ ՔՐՈՆԻԿ

ԳԼԽԱՐԿՆԵՐԸ

Ընդհանուր ակնարկ. — Օրուան գլխարկները. — Կարճիփիւր. — Գոյները:

Ալ կրնանք խօսիլ ամրան նորաձեւութեան վրայ։ Գեղեցիկ օդերը, որոնց կարօտով կը սպասէինք երկար ատենէ ի վեր՝ Զատկին հետ եկած կը թուին։ Բնութեան բերկրալից ալէլուան իր հետ բերած է գարնան նորութիւններ, որոնք լաւ ընդունելութեան կ'արժանանան միշտ։ Արեգական առաջին ճառագայթներուն տակ՝ աւուրէ մեր շքեղազգեստները իրենց թարմութիւնը կորսնցուցած կը թուին եւ Թաղեայ գլխարկները «ռէմօտէ» եղած։ Այսպէս, կը փութանք ժամ առաջ մէկ կողմ նետել զանոնք։

Ի՛նչ կը մտածեն ընթերցողուհիները այս գլխարկներուն վրայ, որոնք մեզի

ՍՐԱՄ ԱՆՏՈՆԵԱՆ

ՇԻՆԱԿԱՆ ԱՇԽԱՐՀԻՆ

ՁԱՅՆԿԱՆ ՏՊԱՎՈՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

(Շար. եւ վերջ)

ՌԻՍ ՏԱՍԻ

Թարգմ. Հ. Ն.

ԱՐՏԱՍՈՎՈՐ ՈՒՂԵՒՈՐՈՒԹԻՒՆ 68

ԺՈՒԼ. ՎԵՐՆ

ԴԷՊԻ
ՄՈՒՇՏԱԿՆԵՐՈՒ ԵՐԿԻՐԸ

ՄԱՍ ԱՌԱՋԻՆ

ԳԼՈՒԽ ԺԸ.
ԲՆԻՆՈՒԱՅԻՆ ԳԻՇԵՐԸ

Այս տրգելափակման միջոցին՝ ներքին տպերլակերպը կազմակերպուած էր։ Բոլոր այդ կարիճ մարդիկը իրար կը հասկընային, եւ այդ հասարակաց կեանքը՝ այնքան անձուկ միջոցի մը մէջ՝ նեղութիւն ու բողոք առաջ չէր բերեր։ Մնաց որ, այդ պայմաններով ապրելու չէի՞ն վարժուած միթէ Ֆօր–Ինթրեբրայդի ու Ֆօր–Ռըլիէնսի մէջ։ Ուստի միկեն Բօլինա Պեռնէթ բնաւ զարմանք չզգաց այդ մասին։

ցած ըլլան. իրենց պարտքն է, դուռը բանալով՝ անմիջապէս կրակ ու ճրագ վառել, հայր եւ գինի սեղանը մէջտեղ բերել եւ տիրող սովորութեան համեմատ պատուասիրել ձեզ եւ ընկերներդ, յետոյ մարդավարի կերպով ճամբու դնելով։ Շինականը կը նեղուի, չափազանց կերպով կը վշտանայ միայն այն ատեն, երբ տունին մէջ բան չունենայ իր հիւրերը պատուասիրելու։ Շատ անգամ, դրկիցներէն փոխ առնելով կը կատարէ իր հիւրասիրական պարտականութիւնները։

Ջաւախքում օրերուն մէջ, բաւականէն աւելի աւշտգրաւ պարագայ մըն է մանաւանդ գեղացիներուն հաւկիթ խաղալը։ Փողոցները, փողաններուն գլխրտանքը, տանիքներուն վրայ եւ ամէն տեղ, տղայք, պատանիներ, եւ նոյն իսկ չափահասներ խումբ խումբ [illegible] լեցուած են, հաւկիթ կը խաղան, տղամարդկանց, տղաղակներու եւ վէճերու մէջ [illegible]

Այո, այսպէս էին մեր շինական ընտանիքի զատկական սովորութիւնները, [illegible]

ՄԱՆՈՒԿ ԴԱՆԻԷԼԵԱՆ

Տիարպէքիր

Արտաքին Լուրեր

ՊԱՏԵՐԱԶՄ

ՌՈՒՍԻՈՅ ԵՒ ՃԱՊՈՆԻ ՄԻՋԵՒ

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԿԱՑՈՒԹԻՒՆԸ

Ցամաքային գործողութիւններ.— Ճարտանկանը բանակը.— Անդրսիպերիական երկաթուղին.— Սուլի վրայ.— Ծառայելիայ [illegible]

[illegible]

—Անգլիական թղթակից մը Հոնկ-Քոնկէն կը հեռագրէ թէ հեռագրական հրահանգներ ղրկուած են Հոնկ-Քոնկի անգլիական իշխանութեանց եւ չինական ջուրերը գտնուող անգլիական նաւատորմին հրամանատարին, որպէս զի երբ ճակատամարտը տեղի ունենայ, ամէն անտակ օգնութիւն ընեն թէ՛ ռուսական եւ թէ ճապոնական նաւատորմերուն։ Կը կարծուի թէ այդ ճակատամարտը ա՛ռնջան քանի պիտի ըլլայ որ պատերազմիկները պիտի չկրնան օգնել իրենց վիրաւորներուն։

ՌՈՒՍԻՈՅ ՄԷՋ

Պատերազմին տարաձայնութիւնը.— Քուրոբաթքին զօրավարը.— Պլասօ զնդապետը.— Զօրահանութիւն։

Բեդերսպուրկ, 6 մայիս.— Սխալ է այն զրոյցը թէ Նիքոլա Նիքոլայեվիչ մեծ դուքսը յօժարակամ ըլլայ որ անկարելի է շարունակել պատերազմը։ Ընդհակառակը, անոր անդեկագրին եղբօրեցութիւնը այն է թէ ամէն միջոց ձեռք առնուած եւ ամէն բան պատրաստ է թշնամութիւնները առաջ տանելու համար։ Քուրոբաթքինի եւ կոնչաւիլը կարծիք բան մըն է, վասն զի զինուորական բարձր շրջանակներուն մէջ միշտ անձնութիւն մը կայ անոր դէմ։ Եւ կոնչաւելու պատճառ կը համարուի նաեւ Քուրոբաթքինի եւ Լինիէվիչի միջեւ եղած յարաբերութիւններու հանգամանքը։

—Նաւային գնդապետ Պլասօ, որ վերջերս Ամուրի նաւային պաշտպանութեան հրամանատար կարգուեցաւ, գաղափարը ունեցեր է իր պաշտօնավարութեան առաջին անգամ ղրկելու Լինիէվիչ զօրավարին, որուն հրամանատարութեանը տակ կը նկատէ ինքզինքը։ Իր այդ արարքը համապատասխան է հրամանատարութեան անհրաժեշտ միութեան մասին մինչեւ հիմա իր ունեցած գաղափարին. այդ գրութեան համաձայն, առջէ առաջ յայտարարած էր թէ Ռոժեսթվէնսքի ծովակալը, առաջին Մանջուրիոյ ջուրերը գտնուած պահուն, [illegible] Քուրոբաթքին զօրավարին [illegible]

[illegible]

ՃԱՊՈՆԻ ՄԷՋ

Միքատօյին ճառերը.— Քարլ Հոհենձոլըրնի իշխանը.— Մեռելակ-ն արարողութիւններ։

Թոքիօ, 6 մայիս.— Ճապոնի կայսրը ծանուցանել տուաւ Մ. Նոհոնգաց դիւանին թէ մտադիր է առաջ հաղար եէն նուիրել երիտասարդներու քրիստոնեայ Ընկերակցութեան բանակին ճիւղին։ Երբ պատերազմը սկսաւ, այդ Ընկերակցութիւնը Մանջուրիոյ զինուորական բոլոր կարեւոր կեդրոններուն մէջ ճիւղեր հաստատեց, պատերազմիկ բանակներուն հետեւեցաւ, զբօսանքներ կազմակերպեց եւ ընթերցանութեան վրաններ կանգնեց։ Այդ գործը կատարեալ յաջողութեամբ պսակուեցաւ եւ ճապոնական հրամանատարներուն կողմէ եղած յանձնարարութիւնները Միքատօյին համակրութիւնը առաջ բերին նոյն գործին համար։

—Քարլ Հոհենձոլըրն իշխանը որ ճապոնական բանակներուն հետեւած էր՝ իբրեւ զինուորական կցորդ, եւ որ Գերմանիա կը վերադառնայ, Միքատօյին պալատը հրաւիրուեցաւ, ուր սեղան մը տրուեցաւ ի պատիւ գերման իշխանին։

—Երէկ սարքուեցաւ այն արարողութիւնը, որով պատերազմի դաշտին վրայ մեռնող ցամաքային եւ նաւային զինուորներու աճիւնները տաւիրներ մէջ կը դրուեցին։ Միքատօյին անդրանիկ որդին այցելեց Շոկինզայի տաճարը կէսօրէն մէկ ժամ առաջ։ Զայն ողջունող ներկաներուն մէջ կային պետական մարդիկ եւ ազնուականներ։ Իշխանը տաճարէն ներս մտաւ եւ պատ մը ողջունելէ ետքը դամբանական մը խօսեցաւ։ Տաճարին մէջ եւ շրջակաները մեծ բազմութիւն հաւաքուած էր, ամբողջ օրը զօրախումբեր այցելեցին այդ տաճարը։

ՊԱՏԵՐԱԶՄԻՆ ՇՈՒՐՋԸ

Նաւատորմերը.— Ֆրանսական մարտանաւերը.— Հոլանտական ջուրերուն մէջ.— Ռուսիոյ բողոքը.— Էսուարս բաղաւորը եւ հաշտութիւնը։

Լոնտոն, 6 մայիս.— Հոնկ-Քոնկէն կը հեռագրեն Տէյլի Մէյլի.— Ֆրանսական նաւերուն [illegible]

[illegible]

ՔԱՂԱՔԱՅԻՆ ԽՆԴԻՐ

Ռեզոյիւթիւնը ճապոնի մէջ.— Ֆրանսայի բողոքը.— Ժողովուրդի մեծ յոյսը.— Թղթակցութիւնը Ֆրանսայի դէմ։

Լոնտոն, 6 մայիս.— [illegible]

[illegible]

ԳԻՏԵՐՈՒԱՆ ՀԵՌԱԳԻՐՆԵՐ

Լոնտոն, 6 մայիս.— [illegible]

[illegible]

«[illegible] կը լուծուի միայն պատերազմով, մինչեւ հաշտութիւն պիտի ըլլայ, ապահովելով որ խնդիրը խաղաղութեամբ կարգադրուի։»

ԲԵՐԼԻՆ.— «Մէնթրէլ Նիւզ» Բեդերսպուրկի իր թղթակցէն հեռագիր մը ստացած է՝ ծանուցանելով թէ Ռուսիոյ ծովային նախարարութիւնը, Ֆրանսայի կառավարութեան զեկոյցներուն վրայ, այսօր հեռագրեր է Ռոժեսթվէնսքի ծովակալին, պատուիրելով որ Ֆրանսայի չէզոքութիւնը յարգէ, միջազգային օրէնքի համաձայն։

ՓԱՐԻԶ.— Սայկոնէն կը հեռագրեն թէ Ռոժեսթվէնսքի ծովակալը [illegible] հրաման ստացեր է [illegible] ջուրերէն եւ Հօն-Քոյէն, [illegible]

—Փարիզի ճապոնական դեսպան Պ. Մոթօնօ, [illegible] թէ չէզոքութեան խնդրին համար Ֆրանսայի եւ Ճապոնի միջեւ ծագած անհամաձայնութիւնը կարգադրուելու վրայ է եւ թէ Ֆրանսա այդ մասին բացարձակ ապահովութիւն տուած է։

ԲԵՐԼԻՆ.— [illegible]

ԼՈՆՏՈՆ.— Թօքիօյէն կը հեռագրեն թէ անգլիոյ Ֆրանսական դեսպանը, ռուս կառավարութեան անունով ընդունեցեր է [illegible]

—Լոնտոնի ճապոնական դեսպանը Թօքիոյէն հեռագիր մը ստացաւ՝ ծանուցանելով թէ ճապոնական հինգերորդ փոխառութեանը համար 490 միլիոն եէնի գումար մը ստորագրուած է։

ՓԱՐԻԶ.— Փարիզի մէջ յուզում կը [illegible]

[illegible]

Կրեմլօթի «Հոլլէնտաքիրական Շէնքը», [illegible]

ԲԵՐԼԻՆ.— Պաշտօնական շրջանակներուն մէջ [illegible] Արտաքին կառավարիչը թէհրան կանչուեր է, [illegible] եւ 100 Պարսիկներ սպաննուեր են եղեր։

ՄԱՐՈՔԻ ԳՈՐԾԸ

Գերման թերթերուն լեզուն փոխուած.— Ֆրանսացի ճառախօսներ.— Հակայ Մարոքցի մը.— Աւազակութիւն։

Փերիզ, 6 մայիս.— Գերման մամուլը աւելի հաշտարար լեզու կը գործածէ, [illegible] Փերլինէր Թակպլաթ կը զգուշացնէ գերման հանրութիւնը՝ Պ. Թաթինյանի ձեռք բերելիք արդիւնքներուն վրայ մեծ յոյս չդնելէ։ Ֆրանսայի դիրքը Մարոքի մէջ, [illegible] Փերլինէր Թակպլաթ [illegible] Վոսիշէ Զայթունկ [illegible]

[illegible]

[illegible] ծովեզերեայ [illegible] կողմէ։

ԱՆԳԼԻԱ

Պ. Պալֆուրի ճառը գաղթաբնակներու դաշնակցութեան ժողովին մէջ.— Պ. Ջէմպըլէնի բանախօսութիւնը։

Լոնտոն, 6 մայիս.— Նախարարապետ Պ. Պալֆուր Գաղթաբնակներու դաշնակցութեան տարեկան ճաշին մէջ [illegible] Պ. Պալֆուր յիշեց թէ կրթական եւ ուրիշ օրէնսդիրներ, 1902ին եւ 1904ին ընդունուած, [illegible]

—Պ. Ջէմպըլէն ճառ մը խօսելով Պիրմինկհէմի մէջ, [illegible]

ԳԵՐՄԱՆՆԵՐԸ ԱՓՐԻԿԷԻ ՄԷՋ

Քամէրունի գաղթավայրին մէջ.— Նար. ժում.— Ասպնջապետի բարձրացում։

Փերլին, 6 մայիս.— Փերլինէր Թակպլաթ կը հաւաստէ թէ, [illegible]

—Հարաւ-արեւմտեան Ափրիկէի [illegible]

ՎԻԼՀԷԼՄ Բ. Ի ՀԵՌԱԳԻՐԸ

Գերմանիոյ կայսեր սիրալիր հեռագիրը.— Բարեկամական խօսքեր։

Փերլին, 6 մայիս.— Գերմանիոյ դուքսն, Վիլհէլմ կայսրը շնորհակալութեան հեռագիր մը ուղղած է Իտալիոյ թագաւորին։ [illegible]

ՀԱՆՐԱՑԻՆ ՊԱՐՏՔԻ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

ԱԶԴ.— Օսմ. Հանրային Պարտքի [illegible] 22 [illegible] (Թիւ 1-12,000) [illegible]

ԸՆԴՀ. ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ

21/4 մայիս 1905 2—3

Ներքին Լուրեր

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ.—Իւլայի առաջին ատեանին տրուեցաւ Ալեմաւկան նախադարութեան խորհրդականի օգնական Արմէնակ էֆ. Սարըղ։

— Այտընի նահանգին Զինէ գաւառակին գայմագամ անուանուեցաւ Օսմանճըքի գայմագամ Մէհմէտ Սաադը էֆ., Էնկիւրիի նահանգին Օսմանճըք գաւառակին գայմագամ անուանուեցաւ Զինէի գայմագամ Ֆէյզի էֆ.։

— Առաջին կարգի Օսմանիէ պատուանշան տրուեցաւ Թաղապետութեան Թ. շրջանակին Տնօրէնի օգնական Հաճի Հիւսէյին պէյի։

ՄԷՎԼՈՒՏ.—Դատական նախարարութիւնը գրեց ոստիկանութեան նախարարութեան՝ պատրաստել ու ղրկել ցուցակը այն բանտարկեալներուն որոնք իրենց պատիժին երկու երրորդ մասը աւարտած ըլլալով, օգտո պիտի օգտուին Մէվլուտի տօնին։

ԵԼՄՏԱԿԱՆ պաշտօնեաներու ընտրութեան ու յառաջդիմութեան նոր կանոնագրին պատրաստութեան համաձայն կազմուած յանձնաժողովը երէկ իր առաջին նիստը գումարեց։

ՑԱՌԵՐԻ հասարակական թելին Գոնիայէն Ատանա շինուող մասը մինչեւ Գոնիա [illegible]

[illegible]

ԿԷՏԻԿ-ՓԱՇԱՑԻ մէջ, երէկ գիշեր ժամ 1ին, Թաղուհի անուն կնոջ մը բնակած տանը մէջ քարիւղի լամբարը ուշկելով հրդեհ առաջ եկաւ, սակայն անմիջական օգնութիւններով կարելի եղաւ մարել։

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

Քաղաքիս Էսկի Գոնտառ շակերտին մէջ ապրիլ 18ի գիշերը պատահած հրդեհէն խնուեց ալրած ըլլալով, անմիջապէս Պոլսոյ ապահովագրական ընկերութեան կողմէ ունեցած վնասիս քանակութիւնը ճշդուելով, փութով ունեցած վնասս առաջած ըլլալուս համար իմ խորին շնորհակալիքս կը յայտնեմ նոյն Ընկերութեան եւ քաղաքս ունեցած գործակալին՝ Օ. Թօփալհաճեանի, որ ամէն ջանք ի գործ դրաւ վնասիս անմիջական կարգադրութեանը համար։

ՕՆՆԻԿ ՊԱՉՊԱՉԵԱՆ

Ատափազար, 25 ապրիլ 1905

ՊԱՏՐԻԱՐՔԱՐԱՆԷՆ ԼՈՒՐԵՐ

ԽԱՌՆ ԺՈՂՈՎԻՆ ԱՅՍՕՐՈՒԱՆ ՆԻՍՏԸ

Խառն Ժողովը գումարուեցաւ այս առաւօտ Ղալաթիոյ Խորհրդարանին մէջ, նախագահութեամբ Ս. Պատրիարք Հօր եւ ատենադպրութեամբ Տիգրան էֆ. Նաւասարդեանի։ Ներկայ էին Կրօն. Ժողովէն՝ Տ. Գրիգորիս արքեպիսկոպոս, Տ. Կա[illegible]

[illegible]

ցանէ թէ՝ Ամեն. Սրբազան Պատրիարք Հայրը հանդերձեալ է Ս. Պատարագ մատուցանել յառաջիկայ Հինգշաբթի, (28 ապրիլ 1905) եւ իր հագուստը եւ պերճախօս քարոզութեամբը հոգեւորապէս մխիթարել բարեպաշտ ուխտաւորները։

Ղալաթիա, 23 ապրիլ 1905

Ծանօթ.— Սկզբնաւորութիւն ժամերգութեանց ի ժամ 1, Ս. Պատարագի՝ 2 1/2։

(Կնիք)

Այրի Տիկին Ագապի Արիսողոմեան եւ զաւակունք, Տէր եւ Տիկին Գաբրիէլ Արիսողոմոֆ եւ զաւակունք, Տէր եւ Տիկին Անդրէաս Արիսողոմեան, Տիար Լեւոն Արիսողոմեան (յԵգիպտոս) Տիար Գարեգին Տիրացուեան, Այրի Տիկին Սըրբուհի Յակոբեան, Օրիորդ Պերճուհի Գույումճեան, ինչպէս նաեւ Շահպազ, Ղանջէկիւլեան, Արփաճեան, Դուրեան, Մինասեան, Ունճեան ընտանիքները եւ համայն ազգականք եւ բարեկամք ցաւ ի սիրտ կը ծանուցանեն զգտանողէտ մահ

ՀԱՃԻ ԳՐԻԳՈՐ ԷՖ. ԱՐԻՍՈՂՈՄԵԱՆԻ

ՀԱՅՐ

ՕՆՆԻԿ ՉԻՖԹԷ-ՍԱՐԱՖԻ

որ յետ տաժանօրեայ հիւանդութեան հանգեաւ ի Տէր, երէկ, Ապրիլ 26, Երեքշաբթի։

Յուղարկաւորութեան արարողութիւն հանդէսը պիտի կատարուի, վաղը, Հինգշաբթի, ժամը 3ուկէսին Գալաթիոյ Ս. Թագաւոր եկեղեցւոյ մէջ, ուրկէ հանգուցելոյն մարմինը պիտի փոխադրուի Իւսկիւտարի Ազգային գերեզմանատունը եւ ամփոփուի ընտանեկան յատուկ դամբարանը։

Գալաթիա, 27 Ապրիլ 1905

Ծանօթ.— Կառքերն պիտի ըլլան Ազգային գերեզմանատան մեծ դրան մօտ։

Կը խնդրուի ծաղկեպսակ չղրկել։

Այսօրուան Հեռագիրներ

ՌՈՒՍՕ-ՃԱՊՈՆԱԿԱՆ

ՊԱՏԵՐԱԶՄ

ՊԵՏԵՐՍՊՈՒՐԿ, 9 մայիս.—Սուխոմլինովին հեռագիրը կը հաղորդէ հետեւեալ գործողութեան.—«Ռուսերը, իրենց ձախ թեւին վրայ, Ինգալինկի կիրճին մէջ, ամսոյս 5ին համդիպեցան ճափոնական երկու վաշտերու որոնց հետ հրացանաձգութիւն մը կատարեցին։ Ռուսական ձախ թեւին առջեւ ճափոնական բազմաթիւ զինուորներ տեսնուեր են։ Ճափոնական պահակութիւնը այնքան լաւ կազմակերպուած է որ Ռուսերուն համար անկարելի է խզել ճափոնական յառաջապահ դիրքերու գիծերը։

ՊԵՏԵՐՍՊՈՒՐԿ.—Ռուս գործակալութեան թղթակիցը մայիս 8 թուականով հետեւեալը կը հաղորդէ Կունջուլինէն.—«Ընդհանուր կացութիւնը առկայծ փոխուած չէ, սակայն ռուսական ձախ թեւին ճակատին վրայ ճափոնական ուժեր զօրութիւն մը երեւցաւ՝ քանի մը հեծելախումբեր բաղկացած եւ թնդանօթներով։ Կարելի է որ ցոյց միայն եղած ըլլայ։ Կը կարծենք, սակայն, թէ սկզբնաւորութիւն [illegible]

[illegible]

Ռուսական ...

ՔԷՐԼԻՆ.—Քիլէն կը հեռագրեն թէ Սանտերպուրկի մէջ (փոքր Պելթ) խարսխուած գերմանական նաւային նոր կայանը ամսոյս մէջ պիտի բացուի մարտանաւերու համար։

ՔՐԷՏԻ ԼԻՈՆԷ

ՀԱՇՈՒԵԿՇԻՌ 31 Մars 1905ի

ՊԱՐՏՔ	Ֆրանք
Սնտ. մէջ գտնուած դրմ.	142,365,096.61
Թղթապանակ	1,004,357,999.64
Ռըբոռ	550,162,113.20
Ընթացիկ հաշիւներ	471,376,236.64
Պարտաթղ. արժեթղ. եւլն.	6,887,315.51
Հին անշարժ կալ. 30,000,000) Նոր անշարժ կալ. 5,000,000)	37,000,000.—
Զանազանք	11,604,833.05
	Ֆrf. 2,223,753,594.65

ՊԱՀԱՆՋՔ	
Պահեստի դրուած դրմ.	760,433,643.09
Ընթացիկ հաշիւներ	915,271,547.54
Ընդունուած փոխնկագ.ր	103,530,132.18
Վճարելի պարտամրհկն.ր	41,468,901.24
Զանազանք	53,049,370.60
Պահեստի դրամ	100,000,000 —
Դրմագլուխ ամբողջ վճրծ.	250,000,000 —
	Ֆrf. 2,223,753,594.65

Վարչ.Խորհրդոյ Նխգհ.
Ա. ՄԱԶԷՐԱ

ՂԱԼԱԹԻՈՅ ՍԱԿԱՐԱՆ

Սակարանի 15 օրուան հաշուեկարգադրումը կատարուելով 100 թինիֆիէ 8 1/2 ղրշ. երկաթուղիի հատին 27 1/2 ոնդմ. եւ Ռէժիի 10 հատին 42 1/2 ղրշ. ռեբօռ արձանագրուեցաւ։

ՓԱԿՈՒՄ 26 Ապրիլ			
Օսմ. Քոնսոլիտէ Միաց.	Օ.Ո.	95	27
Ամէնէն բարձր գին	»	95	34
Ամէնէն վար գին	»	95	26
Րումէլիի Երկաթուղի գոց	Ֆր.	132	—
Ամէնէն բարձր գին	»	132	37
Ամէնէն վար գին	»	131	75

ԲԱՑՈՒՄ 27 Ապրիլ			
Օսմ. Քոնսոլիտէ Միացն	Բ.Կ.	95	28
Րումէլիի Երկաթուղի	Ֆր.	132	12
Շիրքէթի Խայրիէ		30	—
Օսմանիէ		—	—
Ռէժի		16	30
Օսմ. Պանքա		—	—
Յունական Պանքա		432	—
Տէրքօս		251	—
Օսմ. Ապահ. Ընկ.		3	95
Թրամուէյ բաժնեթուղթ		7	20
» ժուիսանս		2	50
» պարտաթուղթ		489	—
Քարափ Կ. Պոլսոյ		513	—
Թրանվայ		94	—
Քրէտի Ֆոնսիէ Էժիբսիէն Ա		310	—
» » « Բ		268	—
Լավրիոմ		41	—

Անատոլըի երկթ. բաժնեթուղթ		13	47
» » պարտաթղթ.		525	—

ՓՈԽԱՆԱԿԱԳԻՐ

Լոնտոն 3 ամիս	Ղրշ.	—	—
» » » չէք	»	109	25
Բարիզ » »	Ֆր.	22	97 1/2
» » » չէք	»	—	—
Պէրլին անտոկոս չէք	մարք	18	68
Վիէննա չէք	Ֆլոր.	21	92

ԴՐԱՄՆԵՐՈՒ ԸՆԹԱՑՔԸ

20 ֆրանքնոց	Ղրշ.	87	14
Անգլիական ոսկի	»	109	35
Բօլ Էմբէրիալ	»	90	10
Քրիմից	»	51	08
Մէճիտիէ արծաթ	»	108	02
Մէթալիք	«	—	—
Րուպլի Թղթադրամ	Օ. Ո.	8	59

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՍԱԿԱՐԱՆ

ԼՈՆՏՈՆ, 9 Մայիս			
Անգլիական Քոնսոլիտէ		90	12
Միացեալ Օսմ. պարտք բաց.		87	37
Միացեալ Օսմ. պարտք գոց.		87	37
Օսմանեան Պանքա		14	12
Ռուսական 1888–1889		87	75
Հելլենական 5 %		50	—
» Մոնոբոլ		52	—
Պուլկարական 1892		99	—
Էժիբսիէն իւնիֆիէ		105	—
Ճափոնական %		83	25
Թրանսվալ		3	68
Չէրթըրտ		1	90
Փոխանակագիր		25	31 1/4

ՓԱՐԻԶ, 9 Մայիս			
Ֆրանս. Ռանթ 3 %		99	—
Միաց. Օս. պարտաթ. բաց.	ղչ.	88	67
Միաց. Օս. պարտաթ. գոց.	»	88	52
Օսմ. Կայս. Պանքա	Ֆր.	604	—
Օսմանիէ	»	—	—
Րումէլի երկաթուղի	»	134	—
Օսմ. մաքսատուն	»	484	—
Օսմ. Ռէժի	»	385	—
Բրիտուիթէ Թիւրք 4 %	»	505	—
Քրէտի Լիոնէ գուբոնը կտ.	»	1120	—
Իտալական Ռանթ	»	106	27
Սպանիական արտաքին	»	90	80
Աւստրիական	»	100	50
Թրանսվալ	»	94	75
Ռուսական 4 % 1901	»	88	30
Չէք Լոնտոնի վրայ	»	25	170
Դրամագեղչ	»	—	—

ՎԻԷՆՆԱ, 9 Մայիս			
Փոխան. Լոնտոնի վրայ	Ֆր.	240	20
Րումէլի երկաթուղի	»	143	25
Օսմ. Ռէժի	»	—	—

ՊԷՐԼԻՆ, 9 Մայիս			
Միացեալ պարտաթուղթ	Ֆր.	88	25
Րումէլի երկաթուղի	»	134	60
Անատ. երկթ. պարտաթուղթ	»	104	40
Փոխ. Լոնտոնի վրայ 3 ամս.	»	20	340

ՊՐԻՒՔՍԷԼ 9 Մայիս			
Օսմ. միացեալ պարտք		87	93
Րումէլի երկաթուղի		133	—

ՕՍՄ. ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Օսմ. Ապահովագրական Ընկերութիւնը պատիւ ունի ծանուցանել իր յաճախորդներուն թէ Տնօրէնութեան գրասենեակները, յառաջիկայ յուլիս 1/14էն սկսեալ, պիտի փոխադրուին Նոյեան խանը, Ղալաթիա, Վոյվոտա փողոց, թիւ 14, 9–24

ԻԼԱՆ

(Նոտարի Յատուկ Յաճախ)

[illegible]

Ֆի 24 Նիսան 321 3–3

[illegible]

Ֆի 25 Նիսան 321 2–3

[illegible]

Ֆի 26 Նիսան 321 1–3

Առաջնակարգ Ընկերութիւն — **Հռնկրուշագ** — Ընդհանուր Ապահովագրութեանց

ՀԻՄՆԵԱԼ 1857ԻՆ ԱՐՔԱՑԱԿԱՆ ՀՐՈՎԱՐՏԱԿՈՎ. ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻՆ Ի ՊՈՒՏԱՓԵՇԹ
ԿԵՆԱՑ ԲԱԺԻՆ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԵԱԼՆԵՐՈՒ ՎՃԱՐՈՒԱԾ 332 ՄԻԼԻՈՆ ՖՐԱՆՔ — ԵՐԱՇԽԱՒՈՐՈՒԹԵԱՆ ԳՈՒՄԱՐ 114 ՄԻԼԻՈՆ ՖՐԱՆՔ — ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԵԱԼ ԳՈՒՄԱՐ 461,035,390 ՖՐԱՆՔ

Այս Ընկերութեան պայմանները՝ Թուրքիոյ մէջ գործողներու Ընկերութեանց պայմաններէն, ԱՄԵՆԷՆ ՆՊԱՍՏԱՒՈՐՆԵՐՆ ԵՆ։
Ընկերութիւնը կ'ապահովագրէ խիստ օգտակար պայմաններով եւ անմրցելի գիներով.— ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆՔ ի դէպ մահու եւ կենաց՝ ընտրութեամբ մասնակցութեամբ եւ երաշխաւորեալ տոկոսի տոկերով, ինչպէս նաեւ աղջկանց դրամօժիտի եւ մանկանց դրամագլխի կազմութեան, եւ ցմահ գանձելի տարեթոշակներու։
Կ'ԱՐԺԷ ՈՐԵՒԷ ՄԷԿ ՈՒՐԻՇ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԵԼԷ ԱՌԱՋ՝ ԱՆԳԱՄ ՄԸ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆՍ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐՆ ԱՉՔԷ ԱՆՑԸՆԵԼ։ Աւելի մանրամասն տեղեկութեանց համար, դիմել Ընկերութեան Ընդհանուր Գործակալութեան։

ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆՍ ԴՐԱՄԱՏՈՒՆՆ Է
ՕՍՄԱՆԵԱՆ ԿԱՅՍԵՐԱԿԱՆ ԴԱՆՔԱՆ

ԴԻԽԱՌՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ ՊԱՏՈՒԱՒՈՐ ՈՒ ՁԵՌՆՀԱՍ ԳՈՐԾԱԿԱԼՆԵՐ ԿԸ ՓՆՏՌՈՒԻՆ ԽԻՍՏ ԳՈՀԱՑՈՒՑԻՉ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐՈՎ
Մեր գործակալը Տ. Գ. ՏԱՎԻՏՕ եւ Ընկ. Գավաֆեան խան, Թիւ 5, Ղալաթիա

Ընդհ. Գործակալ բովանդակ Թուրքիոյ
ՕՐԴԻՆԻ Ն. ՊԱՌՆԱԳԱՆԵԱՆ
Պոլիս Պառնաքան խան

18 — 44—50

ՏՈՔԹ. ԷՇՐԷՖ ՊԷՅԻ
ՑՈՂԱՑՈՒՐԻ ԽԱՐԱՆՆԵՐԸ

«Սլօթիք», մէջքի ցաւ եւ թուլութիւն հուլին, այս խարանին չնորհիւ կը բուժուին. Խորէն չկրկնուելու առաւելութիւն ունի, եւ անցաւ կը գործածուի։ Կրակին բանելով լաւ մը տաքցնելէ յետոյ ցաւած տեղը փակցնելու է խարանը, չորս օր վրան պահելով։ Ցիշեալ խարաններուն կեդրոնական վաճառատունը կը գտնուի Սկիւտար, Ուէճըլար փողոցը հաստատուած Մանուկեան էֆ. Զօհրապեանցի դեղարանը։ Գաւառներէն եղած յանձնարարութիւններու օրը օրին կը կատարուին եւ թղթատուն կը յանձնուին։ Կը գտնուի նաեւ հետեւեալ դեղարաններուն մէջ, Սպարտակեան Դրան մօտ Մերճանեան եօքուշը Թիւ 1 դեղարանը, Էօքի Ալի Փաշա՝ Գէորգ Սապթայի էֆ.ի դեղարանը, Ստամպոլ՝ Նիզամ էֆ.ի դեղարանը, եւ Էյէնգիւղի մէջ Գարեգին էֆ.ի դեղարանը, Պէշիկթաշ Թրաշուէյեն կոյտերանը անդամներ Սանի էֆ.ի խանութը։ Հատը 5 դրուշ։ Հարիւրին քսան դեղչ մեծաքանակ յանձնարարութեանց համար։ 1—10

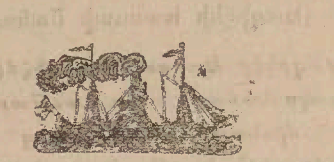
ԱՉՔՈՒ ՄԱՔՐՈՂԱԿԱՆ ՄԸ

Մաքրողական մը եթէ ուզեք ունենալ եւ կը փափաքիք տառեց ներգործելու խանդ անմիջական ազդեցութեամբ, Բողէճ Ծունուի նման Էղունեցուցիչ քուլերուն դեղերը, այոց մեծագոյն մասը կերակրեց են, եւ փութացէք գնել։

VILLACABRAS

...հանքահանքային մաքրողական, որ բնական աղբիւրներէն Բասքոնեան դրութեամբ զատուած յստակ ջուր մըն է եւ առ դիւրաւ կը խմուի։ Ազդեցութիւն անմիջական։ ՎԻԼԼԱՔԱԲՐԱՆ ուրիշ ուծաղական ջուրերու նման ոչ խէթ եւ ոչ անհանգստութիւն կը պատճառէ, Առաւօտ անօթի, ջուրի գաւաթ մը ՎԻԼԼԱՔԱԲՐԱՆ՝ տաքը վայրկեան ընդմիջումով երկու անգամէն կէս առ կէս խմել, բաւական է կատարելապէս մաքրուելու։ Գնդութիւն, գլխացաւ եւ ստամոքսի խանգարում ունեցողներ, մանաւանդ նստողական կեանք վարող անձինք, եթէ ամէն առաւօտ ծէյի կամ գինիի գաւաթ մը Վիլլաքաբրան խմեն, կ'ազատին տնկութեան է անոր հետեւանք հիւանդութիւններէն։ 17—50

Կը ծախուի ամէն դեղարաններու եւ դեղագործարաններու մէջ։ 3



ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՄԱՐՍԷՅԼԵԱՆ ԵՒ ՀԱՅԿԱԿԱՆ

Ն. ՓԱՔԷ ԵՒ ԸՆԿ.

ԵՐԹՈՒԼՈՒԹԵԱՆ ՑՈՒՑԱԿԸ

Մայիս 16ին Իմէրէքին, Մարսիլիոյէն։
» 22ին Անադոլի, Սեւ ծովէն։
Ֆլանտր, Ալիքսանդրիէն հաս ժամանեց։

ԵՐԹՈՒՄՆԵՐ

Մայիս 17ին Իմէրէքին, Սամսոն, Տրապիզոն, Պաթում եւ Նովորոսիսք։
» 23ին Անադոլի, ուղ. Մարսիլիա։

Ա. կարգ Բարիզի համար 200 Ֆր.
» » Մարսիլիոյ » 160 »
Բ. » Բարիզի » 150 »
» » Մարսիլիոյ » 120 »

Տեղեկութեանց համար դիմել Գործակալին Թօփհանէ քարափին վրայ։
15 32-50 Ֆ. ՌԸԳՈՒԼ

ՔԻՆԱՐԴ CUNARD

ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՇՈԳԵՆԱՒՆԵՐԻՆ

Որն ամէնը երկու անգամ կը բանեցնէ Լիվէրբուլի եւ Արեւելքին միջեւ

Անունը	Թոնօ	Անունը	Թոնօ
Իվէրնիա	13900	Ֆրիգիանիա	559
Սաքսոնիա	13900	Քանպանիա	484
Լուքանիա	12950	Պէրսիա	3222
Քամբանիա	12950	Քոլիլյա	2945
Ուլդոնիա	8848	Ֆոնիա	2936
Ուլդրինիա	8128	Ֆլորինա	2931
Իվերնաբիա	8120	Սամարիա	2558
Ալթէնիա	7392	Սիկոնա	213
Ռելիանս	7369	Էեբակսաթե	16

Դիմել առ ԺՈԼԻ Ե. ՍԻԿԸՐ
15—50 Joly et Seagor
Մելսամէթլի խան, Թիւ 6, 7, 8, Ղալաթիա, Բարա Սալաթաֆա փողոց։ 14

ՕՍՄ. ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ
ԸՆԴՀ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՀԻՄՆԵԱԼ ՎԵՀ. ՍՈՒԼԹԱՆԻՆ
1892 Օգոստ. 2/14 եւ 1310 Սէֆէր 20 թուակիր Ֆերմանով

Դիմել Ընկերութեան Կեդր. գրասենեակը, Ղալաթիա, Թօփճըլար, Եենի խան եւ կամ հետեւեալ հաստցէներուն.—

Մաանուէրեալ Օսմ. Կայս. Պանքայի, Եենի Ճամիի հրապարակ.
Պոլիս Մ. Մ. Ի. Ստամբ եւ Ռոպերդ, Շէյխ Իւլ Իսլամ խան, Պահճէ գաբու Թիւ 10
Մաքրիգիւղ, Մ. Ա. Անճէլիտէս, կայարանի հրապարակ.
Գատըգիւղ, Քեամիլ էֆ., չուկայի հրապարակ.
Գատըգիւղ, Մ. Ա. Անգիրա, Մոտա ճատտէսի.
Պէօյիւգտէրէ, Մ. Ա. Տէմարչի.
Ղալաթիա, Մ. Ա. Բիրժանց, Թիւ 12. Թիւնել խան.
Ղալաթիա, Մ. Եղիէն Բրէմէզի, Թէվէքճիլ խան.
Բերա, Մաանուէրեալ Օսմ. Կայս. Պանքայի, Մեծ Փողոց.
Շիշլի, Մ. Ե. Ռաօէ, Պէօյիւքտէրէ ճատտէսի, Թիւ 137.
Մեծ Կղզի, Ռէսուլ էֆ.
Բ. Սոմմարիպա, Բէնտիք։
Պոլիս Ս. Միւնիր պէյ, Թէզգիգչը խան, Թիւ 8 եւ 9, առաջին յարկ։

17 Գործակալութիւնք Օսմ. գլխաւոր քաղաքաց մէջ։ 20—50

ԼԱ ՓՕՓԻՒԼԷՐ

ԿԵԱՆՔԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ԸՆԴՀ. ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ, ՓԱՐԻԶ,
Ավընիւ Օբէրա-Գոմիէ, թիւ 30-32

ԼԱ ՓՕՓԻՒԼԷՐ կը գործէ թոյլտուութեամբ ֆրանսական եւ անգլիական կառավարութեանց եւ անոնց քոնթրօլին տակ։ Ընկերութիւնը կը կատարէ սովորական ապահովագրութիւններ, բօլիս-ֆուբոնէներով. ժողովրդական ապահովագրութիւններ՝ առանց բժշկական քննութեան մինչեւ 3000 ֆրանք՝ ամսական վճարումներով. նաեւ պարտաւորիչ ապահովագրութիւններ հարիւրին երեք։

Ընկերութեան դրամատուներն են Պանք տը Ֆրանս, Քոնթուար տ'Էսքոնթ տը Բարի. Քրէտի Լիոնէ, Լոնտըն էնտ Բրիթիշ Պանքինկ եւ Ընկ.՝ Լոնտոն, Գ. Լ. Զարիֆի՝ Կ. Պոլիս։

Ընդհանուր Տնօրէնութիւն Թուրքիոյ համար՝ Լորանտօ Խան, Ղալաթիա

Ընդհանուր Տնօրէն
11-78 Զ. ՖԻԹԻԼԻՍ

ՍԻՆԿԷՐ
ԿԱՑՍ. ՊԱԼԱՏԱՆ ՀԱՅԹԱՅԹԻԶ

THE SINGER MANUFACTURING Cie.

Սինկէրի կարի մեքենաները զուտ անգլ. պողպատէ շինուած ըլլալով, իրենց տոկունութեամբ ոչինչով գնահատուած են, որ աշխարհիս ամէն կողմը տարածուած են եւ բոլոր ընտանիքները, դերձակները եւ կօշկակարները լոկ Սինկէրի մեքենայ սկսած են գործածել։ Սինկէր Ընկերութիւնը ցարդ 490է աւելի պատուոյ վկայական եւ չքնաղ ստացած բոլոր ցուցահանդէսներէն։

Մասնաճիւղեր բովանդակ Թուրքիոյ մէջ։

Սինկէրի մեքենաները կը ծախուին միմիայն Սինկէր Ընկերութեան վաճառատուններուն մէջ։

Բերա) 1. Մեծ փողոց, Պօն Մարշէի դիմաց Թիւ 343 եւ 343 կրկին։
) 2. » » Կալաթա Սէրայի դիմաց։
Կալաթա) 1. Սինկէր խան Թիւնէլի առեւ։
) 2. Թրամվայի կայարանին դիմաց։
Պոլիս) 1. Սուլթան Համամ Թիւ 2։
) 2. Սուլթան Պազարը, Թրամվայի կայարանին դիմաց Թիւ 13։
Սկիւտար) Ջարշը պոյը, Թիւ 120։

Դասերը եւ Ներգողութիւնները ձրի։ Սինկէր Ընկերութեան Կեդր. վարչատուն կը գտնուի Բերա, Մեծ փողոց, Թիւ 343 եւ 343 կրկին, Սարգիս պէյ Տիւզ օղլուի տունը։ 16 44—50

ԹՈՄԱՍ ՈՒԻԼՍԸՆ
ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳ ՇՈԳԵՆԱՒՔ

Ընդմէջ Հըլի Կ. Պոլսոյ եւ Օտեսայի

Անունը	Թոնօ	Անունը	Թոնօ	Անունը	Թոնօ	Անունը	Թոնօ	Անունը	Թոնօ
Ալպանօ	1069	Դամօ	1497	Կոզօ	1011	Մալէօ	724	Ռոզարիօ	186
Ալէբօ	3607	Դանկօ	2906	Կրատնօ	1695	Մարէնկօ	2273	Սաէֆօ	1113
Անճէլօ	1541	Դոբսօ	895	Հիբօ	775	Մարդէլլօ	3709	Տիբ ո	1735
Արբոսօ	2277	Էլտօ	4311	Հիտալկօ	1581	Մ. բետօ	3557	Սիլվիօ	1193
Պասանօ	1822	Էոսիէօ	937	Հինտու	3720	Միլօ	1057	Սըէրօ	1203
Պորտօֆինօ	1264	Էուրօ	2383	Հորաթիօ	3600	Մոնդէպէլլօ	1735	Թասսօ	1323
Պրավօ	1076	Էրաբօ	1713	Հա մլէթ	595	Մուր. Ալ	2419	Թ. Ուիլսըն	1536
Պրիւնօ	841	Էրիտօ	514	Իակօ	2354	Նէրօ	1033	Թորքօ	3327
Պըֆֆալօ	4481	Էպրօ	2464	Իտալօ	5140	Օթէլօ	4100	Թոլէտօ	1470
Չէլլօ	1371	Էլտորադօ	1829	Ճէսնօ	1080	Օն ալէրո	4036	Թոմբիսօ	487
Դալմէօ	1337	Էմալօ	1841	Ճէսօ	1053	Օրլանտօ	1535	Ուրալինօ	2429
Դանտէօ	1244	Ֆլաւօ	954	Ճոլբինօ	3307	Բոսլէնէօ	1687	Վասքօ	1914
Դագօ	1094	Ֆլորէնտօ	1828	Քովնօ	1700	Բոլօ	510	Վոլօ	1289
Տիրակօ	2729	Ֆլամինկօ	849	Լէօ	1053	Բրոլօն	2229	Վըլթուրն.	2336
Տիւէլօ	1831	Ֆրանչէսքօ	4582	Լէբանդօ	2272	Բրէալօ	1663	Եէտօ	1350
Էլիօ	2697	Կալիլէօ	3060	Լիվորնօ	1643	Բոլլօ	1613	Զէնօ	1200
Կոլորատօ	4255	Կիկանօ	1243	Լոնտէօ	3191	Ռուէրօ	1789		

Ընդհանուր վաճառքով Հըլէն հաս հասած են։
Ալէբօ շոգենաւը, նաւապետ Հիւզ։
Ծաբօ շոգենաւը, նաւապետ Հօրնբէօքլ։

Ընդհանուր վաճառքով Հըլէն հաս կը սպասուին։
Ալէբօ շոգենաւը, նաւապետ Ռէյմանտ, մայիսի 12ին։
Սիսէրօ շոգենաւը, նաւապետ Ռէյնօր, մայիսի 20ին։
Սիբբօ շոգենաւը, նաւապետ Սմիթ, յունիսի 3ին։

Դիմել առ Գործակալս Տ. ՀԻԼՏ ԷՆՐԻՔՕՍ
Թիւ 22—24, Քիւչիւք Միլլէթ խան, Ղալաթիա 10 37—50

ՔԷՍ ՓԱԹԷՐՆԷԼ
CAISSE PATERNELLE

ԿԵԱՆՔԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿ.
ՀԻՄՆԵԱԼ Ի ՓԱՐԻԶ 1841 ԻՆ
ԿԸ ԳՈՐԾԷ ՖՐԱՆՍ. ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԵԱՆ ՀՍԿՈՂՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ՀԱԿԱԿՇՌՈՒՆ ՏԱԿ

ՍԿԻԶԲԷՆ Ի ՎԵՐ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԵԱԼՆԵՐՈՒ ԵՂԱԾ ՎՃԱՐՈՒՄ 300 ՄԻԼԻՈՆ ՖՐ.
ՍԿԻԶԲԷՆ Ի ՎԵՐ ԱՐՁԱՆԱԳՐԵԱԼ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆՔ 700 ՄԻԼԻՈՆ ՖՐ.

ԸՆԹԱՑԻԿ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆՔ ՖՐ. 85,000,000
ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ ԵՒ ՊԱՀԵՍՏԻ » 62,750,000

Ուրեմն ընթացիկ ապահովագրութեանց գումարին վրայ պահեստի համեմատութիւնն է 74%, որով ՔԷՍ ՓԱԹԷՐՆԷԼԻ ընծայած երաշխաւորութիւնը գեր ի վեր կը հանդիսանայ ուրիշ ընկերութեանց ցոյց տուած երաշխաւորութեանց։

Ընկերութեան Վարչական Խորհուրդը կազմուած է Ֆրանսայի ամէնէն նշանաւոր դրամատէրներէն, ինչպէս

Մ. ՌԸՆԷ ՊՐԻՍ, Արեւմտեան Ֆրանսայի երկաթուղեաց Ընկերութեան եւ Քրէտի Լիոնէի Վարչական Խորհրդոյ անդամ.
Մ. ՄԱՐՔԻԶ ՏԸ ՖԼԸՌ, Դրամատնտեսական ընկերութեան Վարչական Խորհրդոյ անդամ.
Մ. ԿՈՄՍ ՏԸ ՍԷՆ ԿԻԼՀԷՄ, նախկին դեսպան.
Մ. Օ. ՄԱԶԸՐԱ, Ընդհ. Տնօրէն Քրէտի Լիոնէի.

Թուրքիոյ Տնօրէն Գ. ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ
Սթամպուլ, Սուլթան-Համամ, Բասած Քաթըրճօղլու

Ընկերութեան վրայ Տեղեկութիւն առնելու համար դիմել Քրէտի Լիոնէի.

ԾԱՆՕԹ. — Շահաւոր դիրք պիտի տրուի այն ճեճիչին որ կարեւոր արդիւնք մը իրագործած ըլլայ անձնապէս։
28 5—50

C IE RUSSE
Navigation a Vapeur et de Commerce
ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Շաբաթուան երթեւեկութիւններ
Ապրիլ

Կ. 26/9 Սեվաստաբոլ ժամը 10ին առտու, Տարտանել, Միտիլլի, Իզմիր, Քիօս, Թարապլուս-Շամ, Պէյրութ, Եաֆա, Բոր-Սայիտ, Աղեքսանդրիա ժամը 4ին իրիկուն։
Եշ. 28/11 Օտեսա ժամը 10ին առտու։
Շբ. 30/13 Մէթէլին, Իզմիր, Բիրէ, Աղեքսանդրիա ժամը 10ին առտուն։
13 Օտեսա ժամը 3ին իրիկուն։ 25-50

ՄՈՍ
ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Լիվէրբուլ, Գորսոյի, Միջերկրականի եւ Սեւ Ծովի միջեւ բանող շոգենաւ։

Անունը	Թոնօ	Անունը	Թոնօ
Ռամէզ	300	Թիպս	2500
Անտիս	3000	Նէթիս	2400
Թէյպըր	3000	Օսաբիս	2250
Քեանոբուս	3000	Ռէրա	2250
Ֆարոս	3000	Ֆինիս	20000
Օս անլի	3000	Կասքընի	1500
Մացիոթիս	2500	Իսյէտ	1500

Դիմել առ Ճ. Վ. ՈՒԻԹՈԼ եւ Ընկ.
Ուէթօլ խան
ՃԷՑՄՍ ՄՈՍ եւ Ընկ.
20 24—50 13 Ճէմս Սդրիդ Լիվէրբուլ

Արտօնատէր ԶԱՐԵՀ ԽՈՒՍԻԿԵԱՆ

ԱՆԱՏՕԼՈՒԻ ՕՍՄ. ԵՐԿԱԹՈՒՂԻ

Երթեւեկութիւն կառախումբերու 1905 Ապրիլ 22 (Ն. Տ.) շաբաթ օրէն սկսեալ

ՀԱՅՏԱՐ ՓԱՇԱ ԷՍԿԻ-ՇԷՀԻՐԻ ԳԻԾ

ԵՐԹ Թ.44 խառն Առտու (Ժ.)	ԵՐԹ Թ.44 (Վ.)	ԵՐԹ Թ.46 խառն Իրկն. (Ժ.)	ԵՐԹ Թ.46 (Վ.)	ԿԱՅԱՐԱՆ	ԴԱՐՁ Թ.41 խառն Առտու (Ժ.)	ԴԱՐՁ Թ.41 (Վ.)	ԴԱՐՁ Թ.43 խառն Իրկն. (Ժ.)	ԴԱՐՁ Թ.43 (Վ.)
11	15	7	58	Մկն. Քարաքէօյ Կամուր Ժմն.	3	52	12	15
11	35	8	18	Ժմն. Հայտար Փաշա Մկն.	3	32	11	55
12	—	8	30	Մկն. Հայտար Փաշա Ժմն.	3	22	11	21
1	5	9	28	Ժմն. Բէնտիք Մկն.	2	13	10	12
1	19	9	52	Մկն. Բէնտիք Ժմն.	2	—	9	52
1	41	10	17	» Թուզլա »	1	40	9	30
2	3	10	42	» Կէպզէ »	1	18	9	9
2	27	11	4	» Տիլ Իսքէլէսի »	12	48	8	35
2	39	11	15	» Թավշանճըլ »	12	34	8	24
3	—	11	36	» Հէրէքէ »	12	23	8	12
3	21	11	56	» Եարըմճա »	11	56	7	43
3	35	12	9	» Թիւթիւն Չիֆթլիք »	11	44	7	30
3	47	12	23	» Տէրինճէ »	11	33	7	19
4	2	12	37	Ժմն. Իզմիտ Մկն.	11	15	7	3
4	21	—	—	Մկն. Իզմիտ Ժմն.	—	—	6	38
5	1			» Գէօյիւք-Տէրպէնտ »			6	2
5	34			» Սապանճա »			5	32
6	1			» Համիտիէ »			5	14
6	48			» Կէյվէ »			4	18
7	14			» Ակ-Հիսար »			3	52
7	49			» Մէքէճէ »			3	23
8	19			» Լէֆքէ »			2	49
8	57			» Վէզիր-Խան »			2	11
9	0			Ժմն. Պիլէճիկ Մկն.			1	30
9	55			Մկն. Պիլէճիկ Ժմն.			1	20
11	5			» Քարաքէօյ »			12	30
11	49			» Պօզիւք »			11	54
12	42			» Ին Էօնիւ »			11	17
1	9			» Չուքուր Հիսար »			10	44
1	44			Ժմն. Էսկի Շէհր Մկն.			10	5
իրկն.							առտ.	

ԷՍԿԻ-ՇԷՀԻՐ ԳՕՆԵԱՅԻ ԳԻԾ

ԵՐԹ Կառ. Թ. 222 խառն Առտու (Ժ.)	(Վ.)	ԿԱՅԱՐԱՆ	ԴՐՁ Կառ. Թ. 221 խառն Իրկն. (Ժ.)	(Վ.)
10	25	Մկն. Էսկի-Շէհիր Ժմն.	1	25
11	7	» Կէօքճէ Քըսըք »	12	45
12	5	» Սաղօնճը Պունար »	12	3
12	59	» Ալայունտ »	11	7
1	41	» Չէքիւրլէր »	10	23
2	41	» Տէօյէր »	9	35
3	10	» Իհսանիյէ »	8	50
3	34	» Համամ »	8	23
3	44	» Կազլըկէօլ Համամ »	8	14
4	31	» Աֆիոն Գարա Հիսար »	7	43
5	11	» Գէօյիւք Չօպանլար »	6	50
6	6	» Չայ »	6	3
6	51	» Իսհագլու »	5	10
7	15	» Եասսըխան »	4	45
7	46	» Աք շէհիր »	4	23
8	18	» Ագարի քէօյ »	3	43
9	—	» Ջավուշճը քէօյ »	3	5
9	38	» Իլղըն »	2	33
10	25	» [illegible]-Խանը »	1	39
11	20	» [illegible]-Ինի »	12	57
11	52	» Մէյտան »	12	17
12	52	» Բունար-Պաշը »	11	12
1	30	Ժմն. Գօնիա Մկն.	10	30
իրկն.			առտ.	

ԷՍԿԻ ՇԷՀԻՐ ԷՆԿԻՒՐԻՒԻ ԳԻԾ

ԵՐԹ Կառ. Թ. 122 խառն Առտու (Ժ.)	(Վ.)	ԿԱՅԱՐԱՆ	ԴՐՁ Կառ. Թ. 121 խառն Իրիկն. (Ժ.)	(Վ.)
12	—	Մկն. Էսկի Շէհիր Ժմն.	10	—
12	44	» Աք Պունար »	9	18
1	24	» Ալփու Քէօյ »	8	46
2	4	» Պէյլիք Ախուր »	7	58
3	9	» Սարըքէօյ »	7	1
3	58	» Պոլաթլը »	6	4
4	35	» Եաղըլար »	5	27
5	9	» Պէյլիք Քէօփրիւ »	5	—
6	3	» Բոլաթլը »	4	16
7	21	» Մալը Քէօյ »	2	49
8	15	» Սինճան Քէօյ »	1	47
9	—	Ժմն. Էնկիւրիւ Մկն.	1	—
իրկն.			առտ.	

ԱԼԱՅՈՒՆՏԷՆ ՔԻՕԹԱՀԻԱ

ԵՐԹ Թ. 322 խառն Առտու (Ժ.)	(Վ.)	ԵՐԹ Թ. 324 խառն Իրկն. (Ժ.)	(Վ.)	ԿԱՅԱՐԱՆ	ԴԱՐՁ Թ.321 խառն Առտու (Ժ.)	(Վ.)	ԴԱՐՁ Թ. 323 խառն Իրկն. (Ժ.)	(Վ.)
1	5	11	15	Մկն. Ալայունտ Ժմն.	12	30	10	35
1	25	11	35	Ժմն. Քիօթահիա Մկն.	12	10	10	15

ՀԱՄԻՏԻԷ—ԱՏԱ-ԲԱԶԱՐ

ԵՐԹ Թ. 426 խառն Առտու (Ժ.)	(Վ.)	ԵՐԹ Թ. խառն Իրիկն. (Ժ.)	(Վ.)	ԿԱՅԱՐԱՆ	ԴԱՐՁ Թ. 425 խառն Իրիկն. (Ժ.)	(Վ.)	ԴԱՐՁ Թ. խառն Առտու (Ժ.)	(Վ.)
6	16			Մկն. Ատա-Բազար Ժմն.	4	54		
6	34			Ժմն. Համիտիէ Մկն.	4	36		